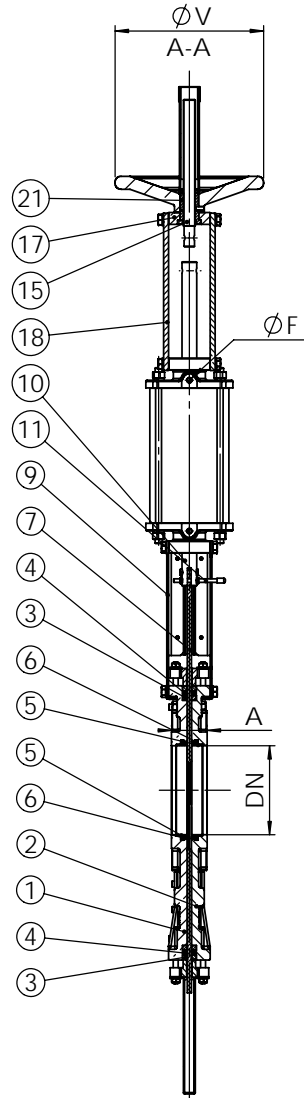
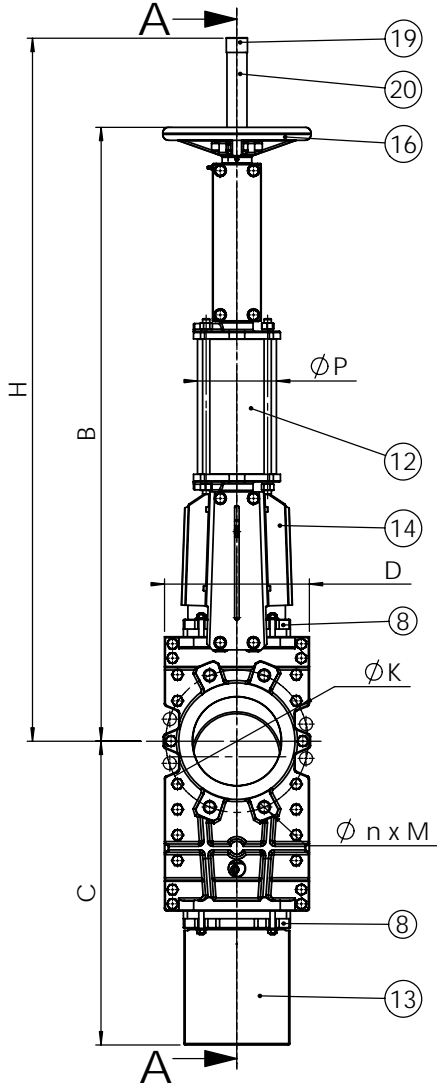


Ce document est la propriété exclusive de TECOFI. Toute communication ou reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés pour le cas de la délivrance d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'un modèle de présentation. Les photographies et les illustrations techniques ne sont pas contractuelles. Les spécifications des produits présentés sont susceptibles de modifications sans avis préalable. Ils ne peuvent être invoqués, à aucun moment, par le client à l'encontre de TECOFI.

This document is the exclusive property of TECOFI. The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization are prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. Photos and technical art works are not contractual. The specifications of the presented products are open to modifications without previous advice. They cannot be called, at any time, by the customer against TECOFI.

Produit conforme à la directive européenne
" Equipement sous pression " N°97/23/CE
Product in accordance to " Pressure Equipments "
European directive N°97/23/EC



Montage standard
Standard assembling

Montage renforcé
Strengthened assembling

DN		A	B	C	D	ØF	ØP	H	ØK	n x M
mm	inch									
50	2"	40	596	244	150	1/4"	80	661	125	4 x M16
65	2 1/2"	40	650	291	168	1/4"	80	730	145	4 x M16
80	3"	50	715	333	184	1/4"	80	795	160	8 x M16
100	4"	50	800	383	205	1/4"	100	910	180	8 x M16
125	5"	50	916	443	220	1/4"	125	1057	210	8 x M16
150	6"	60	1018	512	240	1/4"	125	1177	240	8 x M20
200	8"	60	1264	652	295	1/4"	160	1481	295	8 x M20
250	10"	70	1472	781	355	1/4"	200	1750	350	12 x M20
300	12"	70	1952	938	410	1/4"	200	2278	400	12 x M20
350	14"	96	1923	1043	NC	3/8"	250	2305	460	16 x M20
400	16"	100	2128	1168	NC	3/8"	250	2591	515	16 x M24
450	18"	106	2348	1296	NC	1/2"	250	2830	565	20 x M24
500	20"	110	2570	1454	NC	1/2"	300	3164	620	20 x M24
600	24"	110	2973	1706	NC	1/2"	300	3615	725	20 x M27
700	28"	110	3492	1981	NC	1/2"	350	4224	840	24 x M27
800	32"	110	3897	2246	NC	1/2"	400	4739	950	24 x M30
900	36"	110	4354	2496	NC	1/2"	400	5296	1050	28 x M30
1000	40"	110	4680	2641	NC	1/2"	400	5735	1160	28 x M33
1200	48"	120	5270	3186	NC	1/2"	400	6785	1380	32 x M36

Montage entre brides ISO PN10 et portée de joint suivant la norme EN 1092-2.
Wafer type ISO PN10 and raised face in accordance to standard EN 1092-2.

21	1	Ecrou / Nut	Bronze / Bronze	
20	1	Tube de protection / Protection tube	Acier / Steel	
19	1	Bouchon / Bonnet	Plastique / plastic	
18	2	Plaque support / Support plate	Acier / Steel	
17	1	Potence / Nut support	Acier zingué / Zinc steel	
16	1	Volant / Handwheel	Fonte / Cast iron	
15	1	Vis de manoeuvre / Stem	Inox 13%Cr / Stainless steel 13%Cr	
14	2	Capot latéral / Lateral hood	Inox / Stainless steel	
13	1	Capot inférieur / Down hood	Inox / Stainless steel	
12	1	Vérin pneumatique / Pneumatic actuator	Aluminium / Aluminium	
11	1	Indicateur de position / Position indicator	Inox / Stainless steel 304	
10	1	Axe de vérin / Actuator stem	Inox 13%Cr / Stainless steel 13%Cr	
9*	2	Plaque support / Support plate	Acier + époxy / Steel + epoxy	Inox en option / Stainless steel on request
8	2	Fouloir de presse étoupe / Packing gland	Aluminium / Aluminium	
7	1	Pelle / Knife gate	X5CrNi 18-10	
6	2	Joint d'étanchéité / Gasket	Nitrile / Nitril	
5	2	Frette / Support ring	Inox / Stainless steel 316	
4	2	Joint torique / O-ring	Nitrile / Nitril	
3	4	Garniture PE / Packing	Coton suiffé / Tallowed cotton	
2	1	Contre corps / Second body	Fonte / Cast iron EN-GJL-250	Peinture époxy / Oven cooked époxy RAL 6005 - 150 µm mini
1	1	Corps / Body	Fonte / Cast iron EN-GJL-250	Peinture époxy / Oven cooked époxy RAL 6005 - 150 µm mini
Rep. Pos.	Nb. Qty.	Désignation Description	Matière Material	Remarque Remark

CONDITIONS DE SERVICE /
PRESSURE TEMPERATURE RATING

T max : + 80 °C

PS max : DN 50 - 250 : 10 bar
DN 300 : 6 bar
DN 450 - 600 : 3.5 bar
DN 700 - 900 : 2.5 bar
DN 1000 - 1200 : 1 bar

*Plaques-supports préformées jusqu'au DN 300.
Pre-sharped parts up to DN 300.

MODIF.	Inr CG 24/04/01	Création initiale	B GD 06/02/06	MAJ assemblage + capot	D		
	GM 24/06/02	Mise en conformité PED	C		E		
		5, Impasse Pascal Z.I. - BP 177 69686 CHASSIEU FRANCE	Dessiné par Drawn by	GD	Vérifié par Approved by	JO	Client Customer
		Tel : +33 (0) 4 72 79 05 79 FRANCE Fax : +33 (0) 4 78 90 19 19 E-mail : sales@tecofi.fr Web : www.tecofi.fr	Titre Title Vanne à guillotine à pelle traversante à vérin pneumatique double effet + commande de secours/ Continuous slide valve with double acting pneumatic actuator + manual safety operating DN 50 - 1200 / ISO PN10		Echelle Scale	Date Date	Affaire File Reference
					No. Dessin Drawing Nb	06/02/2006	Ind.
					VG 3400-031.doc		B